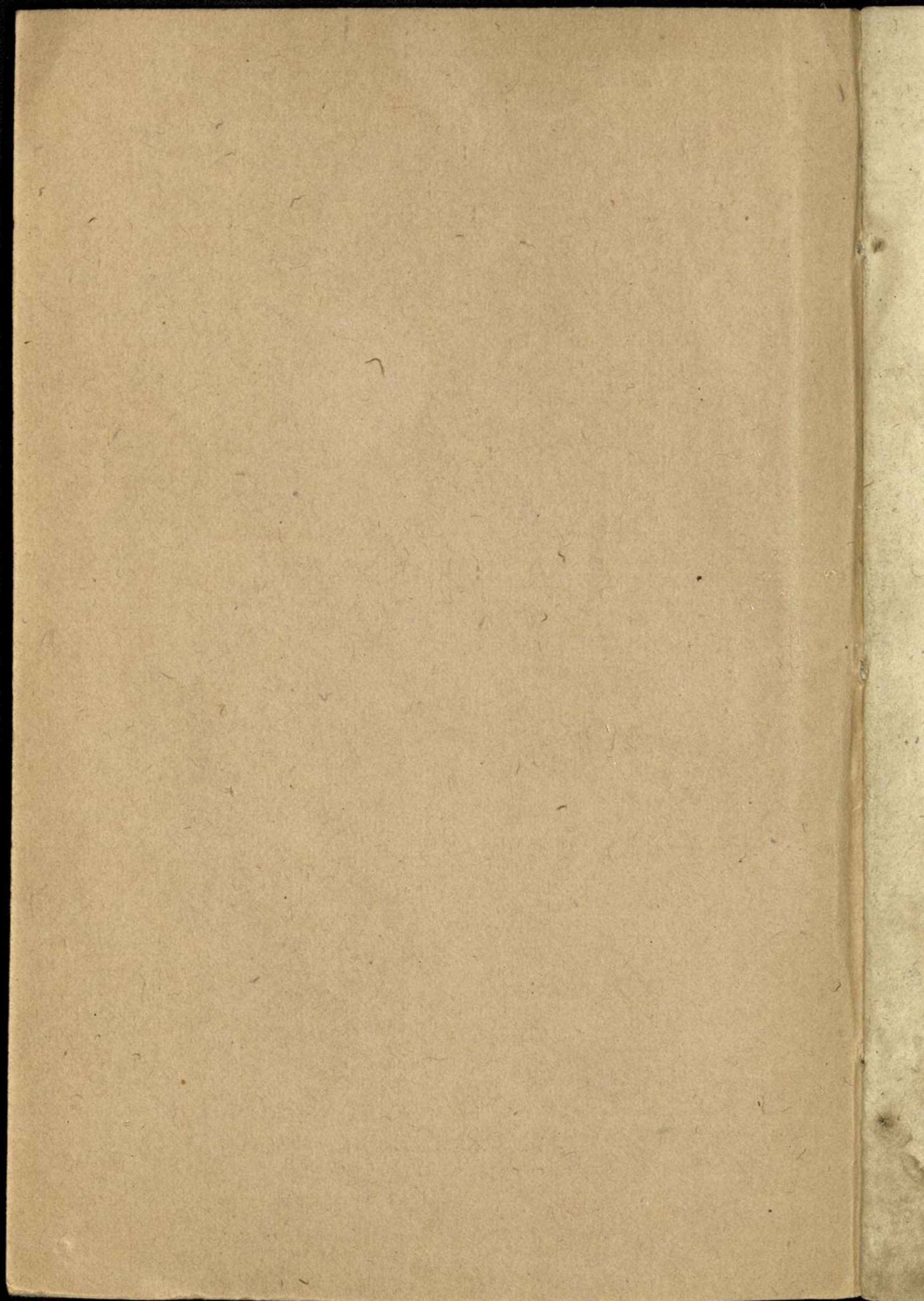


46848









BRANJE  
Sa Fareę na Deshelli  
od  
JUBILEVMA

ali  
SVETIGA LEJTA,

dövoleniga

Od njegove Papeshove Svitofti

PIUSA tiga VI.

Usem Zefsarskim deshellam  
na tu lejtu 1795.



*dar prejel od mego*  
*Zupana*

*J. Verhovsky*

---

V<sup>o</sup> Lublani, per Ignaz. Aloys. Kleinmajerju.

*Art. 35*  
*Zupani*



BRANJE

St. Petersburg

of

JUBILEUM

in

SVETIGA RIKTA

46848

Obninsk

PUSA tigt VI

Uppsala



1N=030005101



OSNANYLU

# Vikhi Duhovfke Gosposke

od

## JUBILEVMA

Po Lublanskim Shkofstvu.

---

Sa volo tē vsem deshelaṁ taku teshke vojske, tēh vsm sploh inu vsakimu posebej nevarnih rastrosenih sapopadkov, inu tē smiraj bol okul seshezhe nevire je ta pervi vikhi Duhovni Pastyr tē Zirkve Papesh PIUS ta VI. na sheljē našhiga Samoblastnyka, Zesarja, katir na Boga, inu Boshjo pomozh savupa, vsem Zesarskim Krajevim deshelaṁ sploh en Jubilevm, tu je, enu posebnu lejtū tēh gnad v' enimu pisanju is Rima ta 1. D. Profenza letēga lejta dovolil.

Sa tē tedaj, katiri se bodo k' dejleshnosti letēh gnad prav perpravili, je šest tednov, namrezh od dva inu dvajsetiga dne tīga mēsza Sufhza, tu je, od Tihe Nedelle, do perve Nedelle Majnika, ali Velikiga Travnā, odlozhenih.



Tu v' Papeshovimu pisanju postavle-  
nu perpravlanje obstojo v' leteh rezheh.

1. Se ima v' nekatire Zirkve petnaj-  
stokrat hoditi, inu tamkaj prav is ferza  
moliti. K' temu ima vsaka farna, ali  
podfarna Zirku s' dvem nar blishnim  
podrushnizam, inu aku so use delezh  
prozh, le s' eno samo isvolena biti.

Vsaka leteh Zirkva se ima med  
tim petnajstirim objiskanjam nar tu  
majn enkrat objiskati. Vsakokrat se ima  
petkrat Ozhenash, petkrat Zheshe-  
na si Maria, Vira, inu po tem te  
try zhednosti te Vire, tiga Vupanja,  
inu te Lubesni Moliti.

2. Se ima ob enimu petku inu eni Sab-  
boti taku postiti, kakur ob sapovedanih  
postnih dneh. Letu se bo na Krajnskim  
v' timu tednu po Veliki Nedelli sturilu.

3. Se ima vsak v' letemu zhafsu svojih  
grehov s' potrebnim perpravlanjam,  
inu sgrevanu spovedati, inu S. Sa-  
krament tiga Altarja prejeti.

4. Ime usak po svojim premoshenju  
almoshno med te potrebne dejliti.

5. Ime v' sazhetku, inu supet na  
konzu letega gnadliviga zhafsa ena Pro-  
zelja pellana biti.



Ufakimu virnimu Kristianu ima tudi snanu biti, de sa bolnyke, ali druge, katiri po povelju Zirkve objiskuvati ne morejo, je Spovednykam zhes pufheni, na mestu objiskanja teh Zirkva druge dela te brumnosti svetuvati: inu de fleherni Spovednyk v' letih 6. tednih oblast ima, tudi od vsih teh grehov, katirih odvesa je vishejim naprejpostavlenim perdershana, odvساتи, inu tudi oblube svunaj te oblube Klofhterskiga stanu, inu te zhistosti v' druge della te brumnosti spreoberniti.

Ufaki Gospod Dēhant se ima is' svojim podloshnim Mashniki pomeniti, kaj sa ene 2. ali 3. Zirkve imajo sa ufako Faro, ali Podfaro k' objiskovanju odlozhene biti. Te blishne, ne pak te dalne Zirkve se imajo k' temu isvoliti. Tamkaj, kjer Farna, ali Podfarna Zirku nobeno ali eno samo Podrushnizo ima, je timu naprejpostavljenimu Pastirju na volo danu s'to staro ali s' eno drugo blishno Faro se skleniti.



# M O L Y T V E

*Katire so v' objiskvanju teh Zirkva  
naprejpissane*

---

V' imenu Boga Ozheta, inu Syna,  
inu Svetiga Duha. Amen.

1.

Petkrat; Ozhe nash, katir si v' ne-  
beshah. *i. t. d.*

2.

Petkrat: Zheskena si Maria, Gnade  
polna *i. t. d.*

3.

Jest virjem v' Boga Ozheta usigamo-  
gozhniga. *i. t. d.*

4.

*Djanje te Vire.*

Moj Bog! Jest verujem v' tebe  
praviga shiviga Boga, eniga fami-  
ga v' Naturi, inu trojniga v' Per-  
shonah: Ozheta, Syna, inu Sve-  
tiga Duha: Jest verujem, de je  
Syn Boshji ta druga Perfhona v'  
S. Trojizi sa nash zhlovek postal,  
ter-



terpel, inu vmerl, de je ta tretji dan od smerti vstal, inu de po svojim v' Nebu - hojenju sedy na desnizi Boga Ozhetá, inu bo prihál soditi te shive, inu te mertve: jest verujem, de so od Jësusa Christusa ti S. Sakramenri gori postavleni, de obeden bres vere inu karsta, inu po tem, kadar v' greh pade, bres Pokore isvelizhan ne bo: jest verujem, de je gnada Boshja vsim potrebna: verujem tudi, de ti moj Bog vse to dobru polonash, inu to hudu shtrafash, de nam nashe saflushenje le skusi to tvoje k' nuzu pride: jest verujem nevmerjozhnost te zhloveshke dushe: verujem sadnizh vse, kar si ti skusi tvojo Zerku naprej postavil sa veruvati, inu de svunaj teiste obeden isvelizhan ne bo. Vse leto pak jest sa to verujem, ker si ti vse to rasodel, kateri si ta vezhna modrost, inu resniza. V'letej, inu sa leto Katolshko viroshelym jest shiveti inu vnrëti. O Bog poterdi mojo vero.

Djan-



*Djanje tiga Vupanja.*

Moj Bog! Jest terdnu vupam  
skusi saflushenje, terplenje, inu  
smert mojga Gospoda, inu Isveli-  
zharja Jęsufa Christufa, sadobiti  
odpuhanje vsih mojih gręhov: jest  
savupam skusi tvojo gnado, inu  
pomozh, tvojo volo dopolniti, gręha  
le varuvati, inu taku to vezhnu  
veselje, inu isvelizhanje dosezhi.  
Inu vse leto vupam jest sa to,  
ker si ty vfigamogozhen, neisgrunta-  
nu dober, inu svet v' tvojih ob-  
lubah, kateri ne moresh golfa-  
ti, ne golfan biti. Moj Bog inu  
Gospod! pogmeraj leto moje vu-  
panje.

*Djanje te Lubesni.*

Jest lubim tebe, moj Bog! is  
zeliga ferza, inu zhes vse, sa to,  
ker si ti ta nar vekshi, vse lubesni,  
inu zhasy vredna dobrota, inu le-  
pota. Is te lubesni pruti tebi mene  
grevajo vsi gręhi mojga zeliga shiv-  
lenja; ker sim skusi teiste tebe  
mojga Boga rasshalil: Jest si pak  
naprej



naprej vsamem od sdaj sa naprej  
tebe mojga Boga nikoli vezh ras-  
shaliti, tebi samimu shelym flu-  
shiti, tebi v' vseh rezheh dopasti,  
mojga blishniga kozhem jest sa  
volo tebe, kakor sam sebe lubiti,  
inu taku shelym jest v' tvoji lu-  
besni shiveti, inu vmreti. O Bog!  
vshgi v' meni ta ogjin tvoje lubes-  
ni, de bom v' mojim ferzu to go-  
rezho lubesn pruti tvoji dobroti  
vednu ohranil. Amen.

---

## Druge Molytve

*Katire se snajo per objiskvanju teh  
Zirkva k' unim peruseti.*

Ta Petdeseti Psalm:

Vsmili se zhes mene, o Bog!  
po tvoji veliki milosti.

Inu po velikimu shtevylu tvojiga  
(sturjeniga) vsmilenja, \* sbrishi  
doli mojo hudobio.

Operi me vezh inu vezh od  
moje hudobie, inu ozhisti me od  
moje pregrehe.

Sakaj jest sposnam mojo pre-  
greho: \* inu moji grehi so vednu  
pred mojimu ozhmy.



Tebi saminu sim jest grešnil,  
( o Bog ! ) inu pred teboj sim jest  
hudu sturuv ; \* ( ali odpusti , o Gos-  
pod ! ) inu taku bosh sa svetiga  
v'tvojih besedah sposnan , inu bosh  
premagov , kadar bosh ( sa eniga  
terdiga ) sojen.

Poglej ! jest sim ( v' poirbani )  
hudobyi spozhet , \* inu moja mati  
me je v'grehu spozhela.

Poglej ! ty rešnizo lubish , \* ty  
si meni nesnane inu skrivne rezhy  
tvoje modrosti rasodev.

Pokropi me s' Ysopam , inu jest  
bom ozhisten , \* operi me , inu jest  
bom bôl bel , kaker sneg.

Sturi Mojim ushelsam vefelje  
inu sladkost ( s'tvojo usmileno be-  
sedo : ) \* inu moje poterte košty  
bodo od vefselja poskakuvale.

Obernj tvoj obras prozh od mo-  
jih grehov : \* inu sbrishi doli vso  
mojo hudobyu.

Stvari v'meni , o Bog ! enu zhistu  
ferze : \* iuu ponovi v' mojimu  
oferzhju eniga praviga duha.

Nikar me nesaversi od tvojiga  
oblizhja : \* inu nevsemi od mene  
tvojiga svetiga Duha.



Dodeli mi supet tu vefselje, te-  
be sa Isvelizharja imeti, \* inu po-  
terdi me s'enim shlahtnim duham.

Jest bom ( s'tvojem shlahtnim  
duham ) te hudobne tvoje poti vu-  
zhyl, \* inu grešniki se bodo  
k'tebi obernili.

Reihi me od tiga dovga te kri-  
vy, o Bog! Bog mojiga isvelyzhan-  
ja! \* moj jesik bo tvojo ( poto-  
lasheno ) pravizo s' vefseljam  
hvaluv.

Gospod! odpri moje shnable: \*  
inu moje vusta bodo tvojo hvalo  
osnanuvale:

Sakaj, aku bi ti en offer otuv,  
bi ga jest ja rad saklov: \* ali ty  
nimash nad shganimi offri dopa-  
dajenja;

Ta Bogu perjetni offer je en  
shalosti poln duh: \* enu sgrevanu  
inu ponishanu ferze nebofh ty o  
Bog! sanizhvov.

Sturi, o Gospod! timu mestu  
Syon po tvoji dobrotlivi voli, \* de  
bodo sidovi Jerusalema gori spe-  
lani.



Takrat bodo tebi naši dovshni,  
radovolni inu shgani offri dopadli,  
\* takrat se bodo teleta na tvoj Al-  
tar pokladale.

Zhašt bodi Ozhetu, i. t. d.

Gospod! nikar nam po naših  
gréhah ne šturi; inu po naši  
pregrehi nikar nam ne pourazhuj.

Gospod na naše stare hudobije  
nikar ne smisli; naj našs tvoje uf-  
miljenje prehity; sakaj my smo  
filnu révni pošali.

Pomagaj nam, o Bog našh Is-  
velizhar, réshi našs sa volo zha-  
šty tvojga iména: inu bodi nam  
milostliv sa volo tvojga iména.

Gospod skashi nam tvoje ufmi-  
ljenje:

Inu pošhli nam pomozh is tvoji-  
ga svétiga kraja.

## M O L Y T U

O Bog! katirinu je lastnu, vse-  
lej se všmiliti, inu persanesti: vse-  
mi gori naše pohlevne prošne,  
de našs, inu vse tvoje flushab-  
nike, katére tih gréhov kétena  
svesane dershy, milost tvoje do-  
brote odveshe.



Ufigamogozhni vézhni Bog , sdaj  
hozhem jest is zéliga ferza , is zé-  
le dufhe , inu is use mozhy k' te-  
bi klizati , inu tebe ponyshnu pro-  
fity , de nam ty Ozhe tiga usmi-  
lenja tu dodejlysh , kar tebe s' zé-  
lim savupanjem profsimo , inu od  
tebe dofézhni vupamo.

O Bog , katiriga usmilenje nima  
shtevyla , inu katiriga dobrota je  
enu bogatvu bres mire : katir si  
skus tvojga fynd use oppomynal ,  
rekozh ; ( Profyte , inu bote dofé-  
gli , terkajte , inu se vam bo od-  
perlu. ) Jest se vershem pred tvo-  
jo neskonzhno svitlostjo inu do-  
broto na koléna , inu profsim is  
zéliga ferza , is' shivo viro , s' terd-  
nim vupanjem , inu s' zélo lubésnio ,  
de ty nasho lubo mater , tvojo  
Zirku , katira se tukaj na semli  
vojkuje , v' prizheozhih inu per-  
hodnih potrebah ne sapustysh , am-  
pak toisto usellaj varjesh , povik-  
shash , rasshirish ; de ty use kri-  
vovirtva , smote , inu lozhytve  
pre-



preshenesh ; de ty use pravovirne,  
slasti pak use kristianske sapove-  
vavze inu oblastnyke s'to nerasdir-  
livo savéso té lubésni ukup fklé-  
nesh ; inu de nam usim use na-  
she grehe odpuštysh.

Sa téga volo usami gori , o pre-  
usmileni Bog ! moje objiskanje leté  
Zirkve ; usami gori moje molytve,  
katire tukaj opravlam ; usami go-  
ri moja spoved , moje délla té po-  
kore , inu brumnosti , inu moje  
obhaylu. Na leto visho ispolnim  
jest , kar je nash vikshi Pastir PIUS  
opraviti ukasal.

## MOLYTU

*Sa povikshanje te Zirkve , sa odvernenje  
tih krivovirstva , inu sa edynost usih  
Kristianskih Oblastnikov.*

Usmileni vézhni Bog , poglédaj  
s' usmilenjam na tvoje kardelu , ka-  
tiru si od sazhétka sa tu svoje spos-  
nal. Varvaj inu povikshaj tvojo  
Zirku , katira se na semli vojskuje,  
inu nesapuši zhédo tvojih isbra-  
nih ovzhyz , sa katire je tvoj pre-  
lubi Syn JESUS svojo drago kry  
pre-



prelil. Dodejli ty, de ufi ludjé te-  
be, o nebéfhki Ozhe, inu Jesufa  
Christufa, katiriga si poslal, inu  
svétiga Duha sposnajo, inu try  
Perfhone v' enimu Bogu, inu eni-  
ga samiga Boga v' tréh Perfhonah  
molijo, katiri krajuje inu gospo-  
duje na vékoma.

Ohrani nafs, o Christe Jesu! v'  
ti pravi inu edyni isvelyzhanfki  
Katolfhki viri, de ne bomo od  
téh sapellani, katiri bi nafs na  
krive poti ispellali. Sturi ty k'  
nizh use njih nam fhkodlive na-  
prejusetja, inu dodejli nam gnado,  
tvoj glafs s' volnim ferzam polu-  
fhati, inu sveftu do smerti ispolniti.

O Svéti Duh, ty Duh té lubés-  
ni, inu tiga miru, ty savésa use  
ftanovytne edynosti, my tebe is  
ferza profimo, de ty Kristianskim  
Oblastnikam inu njih polvetvavzam  
tvojo gnado obylnu dodejlysh, inu  
v' njih ferza to sapoved té lubésni,  
inu edynosti, katiro je Kristus  
Jogre, inu nafs use vuzhil, utifnesh,  
de bomo tebi v' miru inu edynosti  
flushili. Amen.



*Molytu sa Papesha Piusa.*

Ufigamogozhni Bog! vsmili se zhes tvojga Slushabnika Piusa nashiga Papesha, inu pelaj njega po poti vezhniga shivlenja, de on skusi tvojo pomozh, kar je tebi dopadeozhe, bo shellel, inu s' ufo mozhjo sturil.

*Molitu sa nashiga Archi-Shkofa.*

O Bog ti Pastir inu vishar usih virnih, pogledaj milostlivu na tvojga slushabnika Mihaela nashiga Archi-Shkofa, katiriga si sa Pastirja Lublanskke Zirkve postavil. Dodejli njemu, de on letim, katirim je naprejpostavljen, s' besedo inu is' sadershanjam k' dobrimu flushi; de enkrat s'to febi isrozheno zhedoured tu vezhnu shivlenje dofeshe.

*Molitu sa nashiga Zesjarja Franza.*

O Bog! ty varh vsih Krajlestvi, inu slasti tiga Kristianskiga Zesarstva, dodejli tvojmu Slushabiniku nashimu Zesjarju Franzu tvojo mogozhnost, skus katiro se sovrashniki premagajo, sposnati, inu zhastiti, de kir je on skus tvojo volo Zesar postal, tudi usellaj skus tvoje varstvu mogozhn bo. Skus Jesusa Christusa. i. t. d. Amen.



—  
XV  
PVA



